



PATEK PHILIPPE
GENEVE

بيان صحفي

Patek Philippe ، جنيف

معرض ساعات وعجائب جنيف 2023

Watches and Wonders Geneva 2023

27 مارس 2023

5224R-001 مرجع Calatrava 24-Hour Display Travel Time

موديل جديد يجمع بين الأناقة الخالدة وعرض 24 ساعة مبتكر

تعمل Patek Philippe على توسيع مجموعتها من ساعات السفر والتعقيدات التي تستخدم بشكل يومي بتقديم موديل Calatrava الجديد المجهز بوظيفة المنطقتين الزمنية لوقت السفر وتتميز بعرض الـ 24 ساعة. تأتي الماكينة ذاتية الملء عيار 31-260 PS FUS 24H كمثال للابتكارات التقنية التي تعمل على تحسين الأداء وسهولة الاستخدام - في غلاف أنيق من الذهب الوردي مع ميناء وحزام باللون الأزرق الداكن.

من بين التعقيدات العديدة المتوفرة في مجموعات Patek Philippe ، فإن نظام وقت السفر الحصري لعرض منطقة زمنية ثانية (مع عقربي ساعات مركزيان ، يمكن تعديل أحدهما للخلف أو للأمام بقفزات بمقدار ساعة واحدة) قد لاقى نجاحا كبيرا. وذلك لسهولة تشغيله ووضوحه الممتاز. قامت الشركة المصنعة بالفعل بجمعه مع مجموعة متنوعة من الموديلات وتصميمات الميناءات، سواء في ساعة Calatrava Pilot Travel Time (المرجع 5524G-001 والمرجع 5524R-001) أو الساعة وقت السفر الرياضية والأنيقة Nautilus Travel Time Chronograph (المرجع 5990/1A-011 والمرجع 5990/1R-001) أو ساعة الرجال العصريين والرياضيين الأنيقة Aquanaut Travel Time (المرجع 5164A-001 والمرجع 5164R-001) وساعة وقت السفر للسيدات Aquanaut Luce Travel Time (5269/200R-001). ولا ننسى موديل وقت السفر (5520P-001) التعقيد الكبير والمنبه، ووقت السفر التقويمي السنوي (5326G-001) Annual Calendar Travel Time وساعتي كرونوجراف وقت السفر الجديتان Calatrava Pilot Travel Time chronographs (المرجع 5924G-001 والمرجع 5924G-010 ، تم إطلاقهما أيضًا هذا الربيع.

كل ساعات الليل والنهار

تعمل Patek Philippe على توسيع هذه المجموعة الكبيرة من ساعات وقت السفر ذات المنطقتين الزمنية مع موديل Calatrava الجديد الذي يتميز بعرض أصلي للتوقيت المحلي وتوقيت الوطن من خلال عقربان مركزيان يتحركان على دائرة 24 ساعة. استخدمت الشركة بالفعل عرض الـ 24 ساعة في الماضي، ولا سيما ساعات Chronometro Gondolo التي تم إنتاجها في أوائل القرن العشرين لمتاجر Gondolo & Labouriau البرازيلية. إحدى هذه الساعات، وهي ساعة جيب صنعت عام 1905، معروضة الآن في متحف Patek Philippe (رقم P-527). بالنسبة للموديل الجديد مرجع 5224R-001، أعاد المصممون تفسير هذا النوع من المؤشرات بروح حديثة واضحة. وقد اختاروا أيضا وضع وقت الظهيرة في الساعة 12 ظهرا، بدلا من الساعة 6 صباحا كما هو الحال عادة، مما يضمن وضوحا ممتازا خلال ساعات النهار.

PATEK PHILIPPE SA GENEVE

Chemin du Pont-du-Centenaire 141 – 1228 Plan-les-Ouates

P.O. Box 2654 – CH – 1211 Geneva 2 – Switzerland

Tel. + 41 22 884 20 20 – Fax + 41 22 884 25 47 – www.patek.com



ماكينة جديدة ذاتية الملء

لتوفير هذه الوظائف، أخذ مهندسو Patek Philippe العيار الأساسي 31-260 فائق النحافة ذاتي الملء وأضافوا إليه آلية الـ 24 ساعة وآلية وقت السفر. تم إعادة صياغة هذه الماكينة بالكامل، والتي تم إطلاقها مسبقاً في 2011 في منظم التقويم السنوي مرجع 5235 (عيار 31-260 REG QA)، وذلك لتستخدم في مرجع التقويم الدائم المحاذي 5236P-001 (عيار 31-260 PS QL). وقد تم إعطاؤه تردد تشغيل يبلغ 4 هرتز (28,800 نصف ذبذبة في الساعة)، وزيادة بنسبة 20 في المائة في عزم دوران الزنبرك البرميلي، ودوار صغير من البلاتين (أثقل من الذهب) لتعزيز قوة اللف وعجلة تخفيض تفصل آلية الملء الذاتي عندما يتم ملء الساعة يدوياً وبالتالي يقلل من التآكل. في عام 2022، أعادت Patek Philippe صياغة هذه الماكينة مرة أخرى لمرجع التقويم السنوي لوقت السفر مرجع 5326G-001 (عيار 31-260 PS QA LU FUS 24H) وطورت العديد من الابتكارات، مما أدى إلى ثمانية طلبات براءات اختراع. تستفيد ماكينة العيار 31-260 PS FUS 24H الجديدة في ساعة المرجع 5224R-001 من ثلاث من براءات الاختراع هذه والتي تهدف إلى تحسين الكفاءة ودقة المعدل والمتانة والسلامة وسهولة الاستخدام.

نظام تصحيح بواسطة التاج حاصل على براءة اختراع

الماكينة يمكن رؤيتها من خلال ظهر شفاف من كريستال الياقوت، عيار 31-260 PS FUS 24H ذاتية الملء مع دوار صغير من البلاتين يجعل من الممكن دخولها في غلاف (بارتفاع 9.85 متر) يتناسب مع أنيقة موديل Calatrava. للحفاظ على الخطوط الأنيقة، استبدلت Patek Philippe أيضاً ضاغطات التصحيح التقليدية للتوقيت المحلي على الجانب الأيسر من غلاف بنظام تصحيح حاصل على براءة اختراع باستخدام التاج المسحوب إلى الموضع المتوسط (تعديل للخلف وللأمام بخطوات مدتها ساعة واحدة). تم تصميم هذا الجهاز على غرار الجهاز المستخدم في عام 2022 في المرجع 5326G-001. تم استلهام الغلاف المصنوع من الذهب الوردي المصقول بالكامل، والذي يبلغ قطرها 42 مم، من غلاف Calatrava Weekly Calendar Reference مرجع 5212A-001 التي تم إطلاقها في عام 2019 وتتميز بالعروات المنحنية ذات الطبقتين.

ميناء مطور سهل القراءة

يتألف المينا الأزرق الداكن بأناقته ووضوحه، معزراً بمقياس مزدوج كشريط السكك الحديدية للساعات والدقائق. يمثل عرض الـ 24 ساعة، بأرقامها العربية المرصوفة بالتناوب مع علامات الساعات وعلامات الكابوشون للخمس دقائق، ما مجموعه 44 حلقة من الذهب الوردي - مصقولة معاً للحصول على نفس اللعان وتم تركيب كل منها يدوياً بشكل منفرد. يتم عرض المنطقتين الزمنيةتين لوقت السفر عن طريق ثلاثة عقارب على شكل محقنة من الذهب الوردي، مع طلاء براق لعقرب الساعات المحلي وعقرب الدقائق ومركز مثقوب لعقرب ساعات توقيت الوطن. اللمسات النهائية المطورة تخلق تلاعبات جميلة من الضوء على الميناء: مركز مخطط دائري، دائرة ساعة مصقولة بنقوش دائرية، وعداد حلزوني للتواني الصغيرة مع حواف مخططة مطلية باللون الوردي المذهب.

حزام من جلد العجل باللون الأزرق الداكن مع لمسة نهائية من بمظهر الجلد المدبوغ وخياطة متباينة باللون الكريمي تعكس لون الميناء. يؤمنه إبريم من الذهب الوردي.



براءات الاختراع الخاصة بماكيننة العيار 31-260 PS FUS 24H

تم استخدام العديد من براءات اختراع Patek Philippe مرة أخرى في هذا العيار الجديد، بما في ذلك ثلاث براءات اختراع من العيار 31-260 PS QA LU FUS 24H (المرجع 5326G-001) لمكون المنطقة الزمنية:

- **ضبط الوقت مع ثلاثة أوضاع للتاج** (براءة الاختراع السويسرية CH 716383 B1 المنشورة في 29.07.2022) يحتوي نظام ضبط الوقت هذا على رافعة بثلاثة أوضاع يمكنها إلغاء تعطيل عجلات معينة طالما أنها لا تقوم بأي تصحيح. يقلل ذلك من استهلاك الطاقة وتآكل العجلات المعنية. والنتيجة هي زيادة سعة التوازن (دقة المعدل) والموثوقية.
- **زمبرك المناطق الزمنية الخطي** (براءة الاختراع الأوروبية EP 3650953 B1) يتكون هذا النظام من عجلة نجمية وزمبرك قفاز. يسمح بزيادة عزم الدوران بشكل قوي بين عجلة الساعة بالتوقيت المحلي وعجلة ساعة التوقيت المحلي - مما يوفر للمستخدم معلومات أكثر دقة.
- **دلنا القصور الذاتي** (طلب براءة الاختراع الأوروبي EP 3822711 A1) تعمل هذه الآلية على تعويض فرق القصور الذاتي بين عجلة أثقل وعجلة أخف. عندما يتم تصحيح المنطقة الزمنية في أي من الاتجاهين، فإنها تمنع حدوث اختلال غير مقصود للأمام أو للخلف للوقت (توقيت الوطن ، التوقيت المحلي ، الدقائق). يزيد ذلك من دقة العرض.

PRESS





البيانات الفنية

5224R-001 مرجع Calatrava 24-Hour Display Travel Time

الماكينة

عيار 31-260 PS FUS 24H
آلية ميكانيكية ذاتية الملء. منطقتين زمنيتين لوقت السفر، التوقيت المحلي وتوقيت الوطن على عرض 24 ساعة
ثواني صغيرة

القطر:	31.47 مم
الارتفاع:	3.7 مم
عدد الأجزاء:	240
عدد الأحجار:	44
احتياطي الطاقة:	48 ساعة
دوار الملء:	دوار مركزي صغير من البلاتين ، ملء احادي الإتجاه
التردد:	28800 نصف ذبذبة في الساعة (4 هرتز)
التوازن:	جبروماكس®
زمبرك التوازن:	سبيروماكس® (من السلينفار®)
تعشيق زمبرك التوازن:	قابل للتعديل

وظائف التاج:

- تاج ذو 3 أوضاع:
- الدفع للداخل: لملء الساعة يدويا
 - السحب إلى الوضع الأوسط: ضبط التوقيت المحلي في أي من الاتجاهين في خطوات مدتها ساعة واحدة
 - السحب بالكامل: الضبط المتزامن لتوقيت الوطن والتوقيت المحلي بوظيفة "توقف الثواني"

العرض:

- عن طريق عقارب:
- التوقيت المحلي بمقياس 24 ساعة والدقائق من المركز
 - توقيت الوطن (المنطقة الزمنية الثانية) على مقياس 24 ساعة من المركز
 - الثواني الصغيرة عند الساعة 6

ختم Patek Philippe

الدمغة:

المواصفات

الغلاف:

ذهب وردي عيار 18 قيراط
ظهر الغلاف من كريستال الياقوت
مقاومة للماء حتى عمق 30

أبعاد الغلاف:

القطر: 42 مم
الارتفاع (الكريستال إلى العروات): 9.85 مم
الارتفاع الكلي: 10.2 مم



العرض بين العروات: 21 مم

الميناء:

- أزرق كحلي مع تشطيبات متناقضة (مركز ذو تحديد دائري ، دائرة ساعات ذات تشطيب ساتاني دائري ، عداد ثوانٍ صغير محدد بدقة بنقش حلزوني مع مخطط وردي ذهبي)
- أرقام عربية مركبة ، وعلامات على شكل هراوة ، وعلامات كابوشون للخمس دقائق ، من الذهب الوردي عيار 18 قيراطاً مع طلاء براق
- عقارب الساعات والدقائق على شكل محقنة من الذهب الوردي عيار 18 قيراط مع طلاء براق
- عقرب ساعة توقيت الوطن مثقوب على شكل محقنة (المنطقة الزمنية الثانية) من الذهب الوردي عيار 18 قيراط
- عقرب الثواني الصغيرة على طراز السيف من الذهب الأبيض المطلي باللون الأبيض

السوار:

جلد العجل باللون الأزرق الداكن مع لمسة نهائية بمظهر الجلد المدبوغ ، وخياطة يدوية متباينة باللون الكريمي وإبزيم من الذهب الوردي

PRESS

